

# **EL ALMA COMUN DE LAS AMERICAS**

José Manuel Briceño Guerrero \*

Yo hablo en voz muy baja, por eso tengo que usar este micrófono, si no, no me oyen. Yo, reconozco y, ¡agradezco! la señal de estimación que me hacen por venir a oírme, pudiendo hacer muchas otras cosas, tal vez más interesantes en esta misma hora... A menos que alguno de ustedes se haya equivocado, creyendo que es alguna presentación de planchas o algo así... de modo que les recuerdo que ésta es una conferencia para exponer ciertas ideas sobre América y no hay nada que ganar probablemente aquí.

Estoy hablando en situación físicamente incómoda porque esta mesita y esta silla fueron puestas así de urgencia a última hora y además estoy... además del nerviosismo que me produce siempre hablar en público... porque tengo dos hojas de puerta que están sostenidas precariamente sobre unos papeles... si se sueltan me dan un golpe a mí... ahora, estoy calculando que el golpe me lo darían en el hombro, de modo que no sería un golpe mortal... pueden soltarse...

Voy a hablar con mucho cui-

---

\* Departamento de Filosofía. Universidad de Los Andes.

Conferencia dictada en el Ciclo de Conferencias "Reflexiones Sobre América Antigua y Contemporánea", organizado por el Museo Arqueológico de la Universidad de Los Andes.

Boletín Antropológico No 24, Centro de Investigaciones Museo Arqueológico - Universidad de Los Andes, Mérida, Enero - Abril, 1992.

dadito, sin accionar, porque si acciono voy a tocarlas y al tocarlas me pegan... Quizás sea eso simbólico: que yo deba hablar sobre América en estas condiciones...

El tema de mi conferencia es "El Alma Común de las Américas"... Yo había pensado inicialmente escribir la conferencia, y muchas veces he leído conferencias escritas con anterioridad, pero hay algo en una conferencia que es diferente de un artículo y es la posibilidad de comunicación directa con el oyente... De modo que voy a hacerlo más bien ayudado sobre la base de una chuleta que traje para una exposición, así, improvisada... y dando ocasión al final de que pueda haber preguntas, objeciones, críticas...

Fíjense que eso del "alma común de las Américas", yo digo "Las Américas", porque ese plural está inspirado, por una parte, por la geografía, donde se dice "América del Norte", "América del Centro" y "América del Sur"; también tiene que ver con la Cultura, donde se dice "América Latina", "Angloamérica"... esas distinciones, en cuanto a "América Latina" que fue una designación inventada por los franceses cuando tenían interés en tener poder político y militar sobre América en época de Maximiliano... Se distingue "Iberoamérica"... en dos partes: "Luso-América" e "Hispano-América"... estando nosotros en "Hispano-América"... hay un problema con el "Caribe"... no hallan como llamarlo y para incluir el Caribe "Latinoamérica y el Caribe"... debido a su complejidad tiene ese nombre separado. Y también por unos asuntos lingüísticos se dice "América de habla in-

glesa", "América de habla española", "América de habla portuguesa"... Y también hay una pluralidad en la designación de América... de origen como... histórico, podría decirse y se la llama, "América pre-colombina"... lo cual en cierto modo es como... un absurdo... porque antes de Colón no había "América"...

Aunque la designación de "América" está ligada a un geógrafo italiano... habiendo triunfado ese nombre en América...; cuando se dice "las Américas", América del Norte, América del Sur... hay un plural ahí... ese plural me resulta interesante... pero detrás de ese plural hay un singular: "América"... es decir: el nombre común a las tres Américas, el de "América".

Yo mismo, en mis estudios y los estudios que he leído, hago (y hacen) énfasis en las diferencias de América y una de las diferencias más notorias, observadas y expuestas esas diferencias, es la que hay entre Norte-América, particularmente los Estados Unidos de América y la América Latina, nombre éste francés que por fin ha triunfado e impuesto y se dice "Latinoamérica"... ¿no?... Cuando uno dice "americano" en Europa se entiende que es de los Estados Unidos de América; para que sepan que uno es de Suramérica, hay que decir que es de la América del Sur, "suramericano"... y a mí me parece que es comprensible que haya esa cantidad de diferencias...

Sin embargo, yo no voy a centrar mi exposición sobre las diferencias, sino sobre las semejanzas, sobre la igualdad... el tema me es extraño a mí mismo, que también estoy acostumbrado a ver las diferencias... pero me

ha sorprendido, en los últimos años, el enorme parecido... yo pudiera decir: la igualdad que hay entre los Estados Unidos de América, capital Washington, y nosotros... y me ha sorprendido porque contradice lo que nosotros vemos que es una enorme diferencia además, diferencia de interés... en fin... para hacer más comprensible lo que yo quiero expresar, voy a decir lo que yo entiendo por semejanza y por diferencia.

Yo creo que, en los asuntos humanos, todos los hombres somos iguales, en cuanto a que pertenecemos a la especie humana; entonces, todas las características de la especie humana están presentes en cada individuo, cualquiera que sea su cultura, cualquiera que sea la época histórica... hay que partir de una especie de unidad de la especie humana, en todas sus características, presentes en todo hombre... El extremo opuesto de esa unidad específica y esa igualdad en que todos los hombres son iguales porque comparten las características de la especie, está el individuo... ahora... un individuo tiene todas las características de la especie, más lo que él haya desarrollado en su individualidad; esto es característico de la especie humana... y en esto se diferencia de las demás especies conocidas... característico esto, que un individuo puede diferenciarse mucho de otro y puede hacer cosas inesperadas... un caballo no llega a diferenciarse muchísimo de otro caballo... Schopenhauer decía que el gato que maullaba sobre el techo de la casa en que él estaba, era el mismo gato que maullaba en Egipto... es decir, no llega a haber un apartamiento... una novedad... una

acumulación de rasgos distintos de los que son comunes a la especie en los animales... en cambio en el hombre sí, es evidente para todos nosotros que el desarrollo de una individualidad, por encima de las características universales y comunes a la especie, puede ser gigantesco... tengo la experiencia de conocer personas geniales, muy creativas, o personas sumamente originales en su manera de comportarse... El Filósofo danés Kierkegaard decía que en el hombre el individuo tiene primacía sobre la especie y en los animales la especie tiene primacía sobre el individuo... es decir, que cada individuo en una especie es un ejemplar de la especie... un ejemplo, un caso particular, muy parecido a los demás, mientras que en el hombre el individuo alcanza una diferencia tan grande que, según él, en la especie humana el individuo tiene primacía sobre las características que son comunes con todos.

Ahora bien, entre lo que es la especie, común a todos los hombres y lo que es la diferencia individual, lograda a veces en forma espectacular por ciertos ejemplares de la especie humana, hay una gama de semejanzas y diferencias, por ejemplo: las que son dadas por la cultura, es decir, además de las características comunes con todos los hombres de la especie humana, una persona tiene las características comunes de las que han sido educadas en un mismo ámbito cultural, o en una misma época histórica, eso también es común... El asunto está, entonces, en qué nivel se sitúa uno cuando va a hablar de la igualdad o de la diferencia entre hombres o entre naciones o entre partes del mundo o entre culturas, en qué nivel va a poner uno aquello... si

lo pone en el nivel de la especie humana tiene que retroceder, ante la posibilidad de abarcar diferencias, todos nosotros somos iguales... si lo pone en el nivel del individuo tiene que retroceder ante la idea de ir a decir que todos los hombres son iguales, al contrario, habría que decir que cada individuo es diferente, que cada hombre es algo único, irrepetible, singular... ahora... si se pone en el nivel de la cultura... entonces habría la similitud de pertenecer a una cultura y, especialmente, de hablar una lengua determinada... y dentro de ese ámbito, entonces, señalar diferencias... las diferencias entre los Estados Unidos de América, el Canadá, el Caribe, la Argentina y todos los países que ocupan este Continente... esas diferencias, sin duda que son enormes cuando se plantean en el nivel de la cultura, el nivel político y sobre todo en el nivel de las relaciones que, entre nosotros, han sido dolorosas sobre todo con los Estados Unidos de América...

Hay una aversión justificada, justificada en primer lugar por una especie de resentimiento... cuando Humboldt estuvo en América y visitó América del Sur y América del Norte vio que estos países que, hoy, se llaman "Latinoamérica", eran mucho más cultos y refinados que unas factorías que encontró en Norteamérica... y al cabo de un siglo: el desarrollo poderoso de la industria, de la economía, de la milicia americanas hizo que éstos países quedaran en condiciones de inferioridad con respecto a ellos y que pudieran ser manipulados y controlados por ellos; además de que hubo una expansión territorial de los Estados Unidos hacia el sur que tomó parte

de México, parte de las Antillas, literalmente, con ejércitos y luego una conquista, por otros medios, de los territorios que están más al sur... y esto justifica, pues, esta especie de resentimiento con respecto a ese país, más atrasado que nosotros hace siglo y medio, que se volvió una potencia mucho más fuerte que nosotros y de gran impacto mundial... mientras que nosotros pertenecemos a una cosa llamada "Tercer Mundo", que es ... con seguridad... inferior... Por otra parte ha habido agravios directos... hay también motivos de defensa, porque continúa una actitud, por parte de los Estados Unidos, de penetración y de dominio... con cualquier pretexto... de modo que nosotros somos como... pertenecientes a los Estados Unidos... y nuestra dignidad humana en general y nuestra dignidad histórica... la forma en que comprendemos nuestros intereses... hace que tengamos, justificadamente una aversión a los Estados Unidos y que estemos, de alguna manera, en guerra, contra los Estados Unidos.

Dicho esto, quiero decir que esas diferencias son de carácter histórico, desdeñables, transitórias... importantes... pero no esenciales... son superficiales.

Habría que tratar de buscar, en un nivel más profundo, lo que hace que los Estados Unidos de América y el Canadá, que parecen tan distintos a nosotros, sin embargo y pese a ello, pueda y mostrar la identidad, pudiera y decir, quizá exagerando un poco la cosa con esa palabra, pero justificándome también con que pertenece al lenguaje corriente y que cuando una persona es muy parecida a otra dicen que es "idéntico"... mentira, no es

idéntico, pero, es tan parecido que, para enfatizarlo dicen que es "idéntico"... bueno... con esa limitación digo yo que los americanos del norte son "idénticos" a nosotros, como quien tiene un hermano gemelo.

Y paso entonces a considerar esta similitud...

Entonces, mi "Alma Común"... yo tendría que decir un poco sobre esa palabra "Alma" ¿no?... la palabra en latín, que debió pasar al español y pasó parcialmente, "ánima", para designar la parte emocional y afectiva del hombre y de la especie humana y del Universo, porque había también el "Anima Mundi" el "alma del Mundo", que decían en la Edad Media siguiendo influjos de Platón... Ahora... "Alma"... no decimos "Anima" sino "Alma"... esa "Alma"... claro, debe interpretarse como una derivación de "Anima"... sin embargo la palabra "Alma" existe en latín y significa "nutricia", lo que nutre, lo que alimenta. La palabra "Alma" está ligada con la palabra "Alumno": "el que es alimentado por otro"... intelectualmente en el caso de los estudios... y, el que es alimentado por una nodriza, por ejemplo; de modo que el "Alma Común" de América, etimológicamente sería lo que alimenta la totalidad de América en ese nivel de lo...que alimenta la totalidad de América en ese nivel de lo...afectivo y emocional. Pero claro, sabemos que todos los contenidos del hombre tienen expresión en el ámbito de lo emocional.

Entonces voy a señalar siete rasgos... en que... ¡todos! los habitantes de América son idénticos:

Primero: En que el estrato

dominante, en todos los países de América, es criollo... ésto no tiene excepción... "criollo" quiere decir que ha nacido la gente en América, pero tiene ancestros extranjeros... y más concretamente europeos... entonces: "criollo" quiere decir que los ancestros son europeos, pero que la persona, en particular, nació o se crió en América o descende de europeos mudados y quedados aquí... Entonces, el estrato dominante, que gobierna, que ocupa los puestos importantes en la política, en el comercio, en la guerra, es criollo... Ahora, eso de decir que es criollo, ya plantea algo extraordinariamente importante: ser criollo significa ya una enormidad. Basta haber vivido años en Europa para darse cuenta con claridad de lo que uno antes no había notado, de qué significa ser criollo. Ser criollo significa "estar apartado de un origen", de "haber venido a menos", por haberse apartado de ese origen... Tanto así que un Pensador, Murena, dice: que el Pecado Original de América y lo que causa su dolor es que está gobernada... poseída... por hombres que abandonaron Europa y se vinieron... abandonaron sus centros de creatividad y hay por lo tanto, en todo criollo como una especie de nostalgia del origen... y respeto por los lugares del origen... y una cierta incapacidad para crear con independencia del origen... de modo que está reducido como a estar buscando la manera de "estar al día" con lo que se hace en los países de origen, que ha dado lugar a una gran cantidad de fenómenos que yo he estudiado durante muchos años con muchísimo cuidado y atención, delicadeza y perseverancia... ¡Me alabo yo mismo! que he dicho eso... de verdad lo he hecho... Entonces

ay una serie de características el criollo que tiene que ver con su posición con el resto de los países... la relación con la misma Europa de los criollos de América es algo común, tiene características similares... Vivieron yo en los Estados Unidos me sorprendí de la identidad de las relaciones con Europa... Entonces... es una cosa como que nosotros venimos de un origen noble pero estamos por debajo de ese origen, aunque estamos relacionados con ese origen... a diferencia de otra gente que habita en este Continente... que serían los negros, los indios y los mestizos... Entonces, no quisiera yo prolongar mucho, aunque el tema me apasiona... ¿cuáles son las consecuencias que tiene para la vida intelectual, artística, política... el hecho de ser criollos / que el estrato dominante de América sea el de los criollos?.

¡Bueno!... Segunda característica: que hay una relación con culturas aborígenes... Esa gente que vino de Europa entró en relación, de diversas maneras, con culturas que ya estaban aquí, que si las exterminaban, que si las penetraban, que si las destruían, que si se combinaban con ellas... pero sin duda alguna esa relación marca a todos los habitantes del Continente americano... el hecho de que haya unas culturas anteriores a la venida de esos europeos y que esas culturas estén ahí y algunas estén vivas y presentes a través de sus representantes, sus portadores y de su gente y otras están presentes a través del mestizaje... están presentes a través del mestizaje cultural... están presentes a través de la influencia que tienen sus símbolos sobre el alma colectiva... esa relación con algo anterior de América

rica que, de alguna manera, fue injustamente maltratado, despreciado, dominado, destruido... pero no completamente porque la conquista allí... hay como... como un remordimiento... como un problema sin resolver... y fíjense que ahora, con una actitud criolla... las actitudes criollas son de Europa Segunda y Europa Primera... el criollo se identifica con la ilustración o con las costumbres propias de diferentes países de Europa, tradicionales... Entonces... ese "criollismo" tiene que ver con la ilustración o con la tradición y en ciertas partes de América predomina una relación con la Ilustración y en otras una relación con la tradición, pero en ambas están presentes ambas relaciones del criollo con Europa... Entonces ahora nos encontramos con que nosotros estamos celebrando Quinientos Años de la Evangelización, ahí se muestra ya decididamente, que... no está hablando América al decirse esas palabras... está hablando un estrato, un sector, un grupo de intereses y... claro, no puede... reunirse a toda la América bajo la celebración de "Cinco Siglos de Evangelización"... esos "Cinco Siglos" pueden verse de manera muy diferente... hubiera habido formas más inteligentes de definir esos "Quinientos Años"... de encuentro de culturas, de posibilidades, de cosas nuevas... no... trato más eso...

Repito entonces el segundo rasgo común a toda la gente que vive en América... desde el Canadá hasta la Patagonia... una relación con culturas autóctonas de América y... siempre traumática... y que ha dejado una desazón, una cuestión no resuelta...

Tercer punto común a toda

América, aún en los lugares donde no se vea aparentemente... es una relación con África, por haberse traído muchos millones de africanos como esclavos... que por aquí fue así... que por allá fue de otra manera... pero ahí está, trabada, una relación con africanos que fueron traídos como esclavos... que se arregla, que se compone... que si mestiza je... que participación no pública, que no... que diferencia... que negritud... que nos vamos... que nos quedamos... pero ahí está, clavada, inevitablemente, una relación ¡no resuelta!... a pesar de que han pasado estos cinco siglos y que ha habido mestizaje y cambios de posición y todo eso... ahí está aquello, común a toda América... esa relación con África, una relación traumática también y que permanece, permanece allí... de manera ¡indisimulable!

Luego, como cuarto rasgo común a toda América, el "Alma Común de las Américas", que incluye a todos los países de América... es el mestizaje étnico y el mestizaje cultural fracasados... No ha habido en América un mestizaje que produzca un "nuevo tipo humano"... ni una nueva cultura... sino que la relación entre las diferentes culturas, o un mestizaje étnico... digamos, que se casen los negros con blancos, indios con negros... todo el asunto del mestizaje... no ha dado un tipo humano nuevo, no ha producido una cultura nueva, no ha producido valores nuevos... ha quedado en un estado de mutuo antagonismo de los diferentes elementos... de modo que puede decirse que, sea ya por estratificación de diferentes factores culturales o por diferenciación en un punto y en otro... en todo caso ha habido un fracaso del

mestizaje, ha habido un mestizaje fracasado, tanto étnica como culturalmente... Eso es común a toda América.

Quinto punto: la falta de Estado. En América no hay Estado... tengo que explicar esto, por que comprendo que debe ser sorprendente, puesto que todos estos países son... "estados"... Entonces tengo que definir y explicar por qué digo yo eso, que no hay Estado: yo entiendo por "Estado" la configuración, en instituciones de un modo de ser colectivo... eso entiendo por "Estado". Un pueblo que se desarrolla, tiene ciertas características, experiencias históricas, tiene... sobre todo, creación artística... y es decisivo eso en el desarrollo de un pueblo y poco a poco va configurando estructuras y organizaciones, que se llaman "Estado"... Pero en América no hay Estado en ese sentido, sino que hay una estructuración, parecida al Estado, pero que no corresponde al desarrollo de estos pueblos, sino que representa a otros pueblos de otra parte; por ejemplo de Europa... o una aspiración a cierta manera de "ser pueblos"... y esas estructuras, que llaman Estado, del que hacer colectivo, dejan por fuera a la mayoría de la población de todos estos países, incluyendo los Estados Unidos de América. Todo lo que se ve como "Sistema de Instituciones" está representando una parte, mas no la totalidad, lo cual crea una especie de "ghettos", porque las estructuras oficiales no representan a la gente... aunque ustedes crean que en Estados Unidos sí... En Estados Unidos hay una cosa llamada: "W.A.S.P." (White-Anglo-Saxon-Protestant) y el conjunto de instituciones tiene que ver con eso, de modo que más de

la mitad de la población está fuera de eso... hay una enorme cantidad de población de origen negro, de origen indio, de origen latinoamericano; no asimilada dentro de eso, en situaciones de no pertenecer... entonces tiene que confrontarse como alguien dominado, peleando contra eso... y en América, en algunos países, en Venezuela por ejemplo, las estructuras del estado de ninguna manera corresponden a una forma de ser colectiva... sólo hay la representación parcial de nuestro ser.

En esto está también lo de la "Corrupción" que es tenido por esencial y de una importancia política y económica, es algo que debería justificar una revolución violenta... pero no es un fenómeno esencial... en una exposición sobre la corrupción estaba presente el profesor Gianfranco Spavieri y dijo que todo lo que estaban diciendo ahí se practicaba en Italia, con las mismas características, y en mayor grado, y sin embargo, Italia es un país que ha logrado enorme prosperidad en los últimos tiempos, después que estaba "pidiendo limosna" después de la guerra; en la miseria conocí yo a Italia y hoy es un país enorme, próspero y, a pesar de todos esos fenómenos de corrupción, ha alcanzado la prosperidad... decía el profesor Spavieri, con razón. Pero debe haber otra razón... ¿cuál será?... Es posible que sea que en Italia sí hay Estado, en Italia sí hay una especie de configuración institucional que representa a la totalidad del pueblo italiano, de tal manera que se sienta pertenecer a eso y no sienta que son estructuras hostiles.

Ligado con ese quinto punto... el sexto punto es la presen-

cia de un Discurso Salvaje... En tiendo por Discurso Salvaje una oposición, sorda, continua y astuta a cualquier plan que se haga del orden colectivo y... responde ese Discurso Salvaje, en su parte mental, en la medida en que se conjuga, y esa conducta salvaje en la medida en que se manifiesta en acto, corresponde al darse cuenta de que la eticidad colectiva no existe, o sea, que el supuesto Estado no es ningún Estado, sino un aparato opresor, diferente, que no representa los intereses comunes de la gente, sino que deja siempre a la mayoría de la población por fuera. Es un aparato que es... asaltado, tomado por asalto... apropiado por asalto democrático por grupos que no tienen ni la menor idea de lo que significa la eticidad colectiva.

Ese Discurso Salvaje se manifiesta en una oposición a la eficiencia; y el hecho de que los Estados Unidos de América hayan progresado mucho en su tecnología... pudiera hacer creer que allá no existe ese Discurso. Sí existe, poderosamente... enorme... lo que pasa es el otro Discurso sigue dominando y éste que da como discurso en oposición... El surge continuamente en toda clase de movimientos... en el campo del arte... en la literatura... artes plásticas... y también en el campo de la política y luego en actitudes personales... Para mencionar un solo movimiento de esos: el "movimiento hippie"... y además los movimientos de orden musical y artístico, en la medida en que se han podido manifestar, son contrarios a la organización dominante del Estado... contrarios y opuestos; de manera que hay un enorme fermento de rebeldía... y es más amenazante para el sistema nor-

teamericano que todos los países del mundo que se aliaran contra él... es más peligroso para él que nosotros... es la propia resistencia interna, el propio Discurso Salvaje...

Entre nosotros el Discurso Salvaje tiene tales características que uno, prácticamente, no puede hacer nada... cualquier empresa que se inicie... no llega lejos porque hay una oposición a la misma... ¿Por qué hay una oposición?... Porque es una empresa de embuste, por no representar los intereses de la mayoría... puede marchar, caminar durante cinco años, diez años, durante quince años, durante treinta años... pero no creo que alcance más allá de una generación, nunca en América... porque no representa a la gente... Cuando la esperanza le haya dado cierto valor... la marcha de los acontecimientos de muestra que eso no es así... y continúa, mientras tanto, actuando ese Discurso Salvaje.

Y como séptimo punto, común a toda América, en mi manera de ver las cosas, es una esperanza y una ilusión de novedad, siempre ha habido eso. La esperanza de que, dadas todas estas condiciones, de las cuales yo he hablado, pueda surgir en América... algo nuevo... y que América encuentre soluciones que son convenientes para el mundo, porque el mundo ¡todo!... ya no visto por países separados que tienen Estado o no tienen Estado, visto en general, es parecido a América, o sea: tienen unos sectores dominantes que no representan a la mayoría de la Humanidad y hay una pluralidad, una heterogeneidad cultural y un mestizaje frustrado... muchas cosas características, no ésa de los criollos que es muy característica, espe-

cialmente de América...

Y esa esperanza de novedad se convierte a veces en una ilusión de novedad, o sea... la creencia de haber inventado algo nuevo, o de estar inventando algo nuevo, cuando en realidad lo que se está haciendo es algo característico del primer orden (¿el de la Europa Primera?) que tiene que ver con Europa... en todo caso... ¿cómo será eso?... para darles un ejemplo... porque puede ser que no entiendan esto... Estaba estudiando... estaba trabajando... en un Postgrado... un profesor de Mérida... notable... distinguido, un científico... en la Universidad de Princeton, de Estados Unidos, una de las universidades más notables... él tenía varios años que iba, volvía a Mérida, iba a trabajar allá y notó, en el curso del tiempo, que no había relevo, los profesores eran eminentes profesores que habían venido de Alemania, de Francia, de Inglaterra y no había relevo, se formaba gente allí, se profesionalizaban y se iban a trabajar en la industria, en el comercio... entonces él le preguntó al Rector... le dijo: "mire Doctor, yo me he fijado que aquí estos profesores, alemanes, franceses, italianos... ingleses, están así como envejeciendo... se irán a jubilar pronto... o a morir y no veo el relevo"... y el Rector le respondió inmediatamente: "el relevo está ahorita allá, en París, en Berlín, en Londres, en Roma, están estudiando allá"... "¿cómo va a ser?... ¿ustedes mandaron estudiantes?"... "No, están estudiando allá por su cuenta, cuando esta gente se vaya a jubilar nosotros mandamos unas comisiones allá... gente joven, esos profesores, les dan ofrecimientos de trabajo que no pueden rechazar... de modo que

sustituimos las élites científicas con los propios europeos nuevos que volvemos a traer... no necesitamos formar aquí gente especial"... Esta es una actitud completamente de criollo, es decir, el asunto viene de Europa... ¡Es curioso eso! cuando uno ve que hay tantos inventos y tantas cosas en los Estados Unidos, tiende a creer que hay algo nuevo... y no hay... y nosotros, por ejemplo, también tendemos a creer que hay algo nuevo... en arte... literatura, cosas así... nos ilusionamos... Ese es el efecto con cosas como "el barroco" en la literatura latinoamericana, el "realismo mágico"... cosas así... No ha habido en América, salvo indicios de algo... una cuestión verdaderamente nueva. ¿Por qué?, porque nosotros somos por una parte criollos, con todos sus problemas, por otra parte somos autóctonos de América con todo lo que eso significa, también somos africanos, aunque no vemos siempre esa tendencia... Tenemos en nuestra alma común un mestizaje frustrado, no tenemos Estado que nos represente y... lo que nos queda es un Discurso Salvaje y una actitud de obstrucción, interrumpida a veces por la esperanza, por la ilusión de novedad...

Esto es lo que pienso decir... si me quieren preguntar algo... me gustaría mucho responder o... dialogar sobre eso.

Nota: Las preguntas hechas al conferencista no serán transcritas por dificultades de audio. Sólo se transcriben las respuestas.

#### RESPUESTA A LA PRIMERA PREGUNTA:

Lo común de nosotros es la... heterogeneidad... o sea, que...

lo común del alma americana es que no hay alma común... hay una contradicción de cosas, claro, existe la esperanza de que de ahí podría salir una cultura nueva, por ejemplo, grandes creaciones, yo así... ¡lo espero! también y a veces me ilusiono, pero, de hecho, no hay nada de eso...

#### RESPUESTA A LA SEGUNDA PREGUNTA:

Hay muchas cosas que no sé, pero, una, yo la sé... En primer lugar te digo que no... nada es inevitable en tanto ser humano, ha sido inevitable que algo se produzca, pero no es necesario que continúe así, las cosas siempre pueden cambiarse, sin duda alguna... Yo sé que no es por vía de los planes que hasta ahora han hecho las ideologías políticas, los partidos políticos, los militares de América y los industriales, que por ahí no es la salida... Y esa cosa de las raíces indígenas que nos encontramos aquí en el Museo de Arqueología, yo... personalmente pienso que debe ser estimulada y buscada en su parte profunda, entrañable de nuestro ser. El identificarse con esas raíces, como para tener un proyecto basado en ellas dejaría por fuera... aquella parte de nosotros... ¡enorme! que vino de Europa y que forma parte, entrañable de nuestro ser... Volverse uno europeo completo, restaurar el orden también deja por fuera a los indios, a los negros; o sea que yo... personalmente, pienso, que aquí la salida no está en manos de los políticos ni de los economistas... sino de los artistas... pienso eso con enorme claridad, para mí es absolutamente claro que Grecia es hija de Homero, que la Italia que nosotros conocemos ahora es hija de Dante y que la Alemania que nosotros conocemos

es hija de Lutero, de Goethe y de los escritores que empezaron a escribir en un idioma común... Yo veo que es solamente el artista, el artista plástico o el artista de la palabra, el que puede llegar a una cosa nueva, a una síntesis nueva, a una nueva formulación...

El reflejo de una identidad americana en formas de Estado, de una eticidad... Entonces, el gran peso aquí recae sobre los artistas, a través de un trabajo artístico, que no puede ser planificado, favorecido ni estimulado, que no puede ser esperado, como quien espera un Mesías, sino que él... no sé, hay un misterio en eso, yo creo que en el arte hay un misterio y que en ese misterio está la clave incomprensible... de una posible identidad futura de América...

El discurso político de América es la continuación de esta pluralidad, de esta heterogeneidad... deja por fuera más de la mitad, es terrible ¿no?, no hay una cosa que sea representación común de todos.

Ahora, en mi observación y en mi estudio de la Historia Universal, hasta donde he podido observar en los muchos años que he vivido ya... yo veo que el asunto es por el lado del arte... De modo que si de alguien puede esperarse eso (pero no en el sentido de estérsele imponiendo con un: ¡Apúrese pues, haga eso!...) es de los escritores, poetas, de los artistas plásticos... su creatividad con otros instrumentos, por ejemplo: en el cine, todo lo que esté a su disposición, en el cine, en cuestiones de electrónica... es decir el uso de todos los materiales que es-

tén a su disposición, pero que el trabajo es difícil ¿no?... Y si... si de mi dependiera, yo favorecería el trabajo de los artistas, en todos los campos... y eso no porque yo crea que favorecerlos daría resultado, podrían burocratizarse y quedarse también... Alguien que protege a los artistas los convierte en una cosa así de tener sueldo fijo y cosas de esas... y no porque yo crea que el arte necesariamente es hijo del dolor, pero es visto que los grandes artistas como que son capaces de producir en condiciones muy incómodas... Dante escribió "La Divina Comedia" arrimado, en casas de amigos, en sitios... viviendo pobremente en pensiones... no digo yo que sea necesario que eso sea así, pero lo que digo es que, el sólo hecho de que los artistas tengan garantizada su comodidad... en cuanto a no preocuparse por los problemas económicos, no garantiza que vayan a hacer grandes obras de arte... puede salir una cosa así como el "Realismo Socialista" o eso... En nosotros no conduciría a nada firme... El "Realismo Socialista" dejaría por fuera las esculturas de los indios que son... no correspondientes al tamaño de la figura humana, sino aplanaditas...

Cuando querían ayudar a una señora que hacía cerámica en La Mesa de los Indios le llevaron el "Canon" de Policleto para que corrigiera esas estatuillas así, achataditas y anchitas, para que viera ¿no?, que el tamaño del cuerpo humano debe ser siete veces la cabeza... la distancia entre el nacimiento del pelo y el nacimiento de la nariz debe ser de igual tamaño de la nariz y ese igual también es la distancia entre las fosas nasales y el mentón, cosas así... se lo llevó

el Director de CORPOANDES... y le llevó un horno que podía graduar la temperatura para que no siguiera quemando esas estatuillas amontonándoles leña encima y quemando esa leña durante tres días; porque... las piezas quedaban irregularmente cocidas... ¿ah?. O sea que, hay, en los planes que se hacen de ayudar a los artistas cosas muy parecidas a esa, ¿no?... y el arte no puede existir sin libertad y esa libertad tiene que ser ilimitada... no debe haber ningún tipo de exigencia, entonces, creo yo, que le convendría, quizá, al arte, ser... rebelde, no formar parte de... de ningún CONAC, ni de ningún INCIBA, no depender de eso... Aunque también comprendo que tienen que utilizar esos recursos, sobre todo en ciertas formas de arte que... de ninguna manera podrían hacerse sin grandes... contribuciones económicas, como el cine, muy caro está... Y ahora la pintura está carísima, ¿no?... basta preguntar cuánto cuesta un tubo de pintura... ¿no?. Yo digo eso es porque yo estoy más cerca de los que escriben y... uno en última instancia se puede conformar con... una resma de papel... y hasta puede conseguirla ya imprimida y escribir por el dorso, de papel ya utilizado, y un lápiz, un bolígrafo... que... necesita menos, pero todos los demás artistas sí necesitan muchísimos recursos...

#### RESPUESTA A LA TERCERA PREGUNTA:

No veo cómo... cada una de esas cosas obstaculiza la otra... la herencia europea es contraria a la herencia indígena... no... se combina... no veo yo cómo pudiera combinarse, además no ha habido intento serio de combinar eso y los... resultados de... la mezcla espontánea... creo

yo que han fracasado, no... no ha habido... Ha habido ciertos resultados, ciertas manifestaciones, pero no así... que dé lugar a una eticidad... a que haya unas estructuras estatales, representativas, o sea, que sean fruto del ser colectivo... sino un... un aparato ahí montado así, que representa intereses de una parte... y también de una parte extraña a nosotros además. Puede ser que gran parte de lo que esté representado ahí sea... ¡ajeno a la totalidad! de todos estos ingredientes de América... pero... no es que sea yo pesimista, sino que veo que la situación es difícil y que es bueno verla ¿no?... no es bueno engañarse... verla con todo su plenitud... Yo he tratado de analizar eso desde muchos puntos de vista, por ejemplo... no es que me esté haciendo una "cuña", para eso no es necesario hacer "cuñas", puedo decirlo abiertamente que he analizado eso en "Europa y América en el Pensar Mantuano", por ejemplo; esas relaciones del criollo con la Metrópoli...

Bolívar fue a España y compró unos zapatos que sólo podían ponerse los que tuvieran el título de Conde, unos zapatos con un espejito... y lo arrestaron... porque en su problema, él quería parecer Conde ahí, como los españoles... Pero así están los intelectuales creyéndose franceses, ingleses, italianos... Y luego viene una cosa de tipo popular también, hay sectores de América que quieren ser más europeos que los europeos... es espantoso, es notable aquello... especialmente en los extremos del Continente, en el extremo sur y en el extremo norte, el Canadá, es espantoso, pavoroso... ¿no?... tiene una cosa que choca a nosotros, que

estamos en el medio y que tenemos lo mismo pero... de otra manera, así como más mitigada, digamos, como mejor humor ¿no?, en tomar tan en serio el asunto.

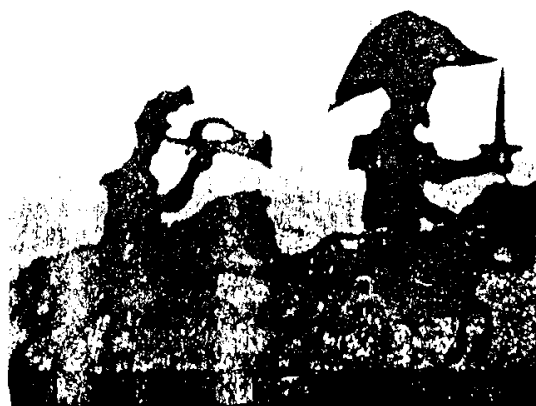
#### RESUMEN

En esta conferencia su expositor, no se ocupó de las diferencias (geográficas, lingüísticas, culturales, históricas...) que tienen y mantienen los pueblos americanos, sino de sus semejanzas. Estas fueron mostradas en siete aspectos: 1) lo criollo como estrato dominante, 2) la relación con culturas aborígenes en el pasado y el presente, 3) la presencia y pervivencia de elementos africanos, 4) el mestizaje étnico y cultural fracasados, 5) la ausencia de Estado, en tanto éste se entiende como configuración de un modo de ser colectivo, 6) existencia de un "Discurso salvaje", entendido éste como oposición al "orden" que se aspira establecer (respondiendo a la idea de él desprendida de una, más no de todas las "aspiraciones de ser pueblo" presentes en América) a la totalidad de la sociedad, puesto que no se corresponde a la eticidad colectiva y 7) la manifestación de una esperanza y una ilusión de novedad que espera de América planteamientos novedosos a situaciones de toda la Humanidad, la cual, en cierta forma, está expresada en América.

#### ABSTRACT

The author of this paper is not concerned with the differences (geographical, linguistic, cultural, historical...) which exist and are preserved between the peoples of America, but with their similarity. Seven aspects of this similarity are pointed out: 1) the "Criollo" stratum as dominant, 2) the relationship with aboriginal cultures in the past and in the present, 3) the presence and persistence of African elements, 4) the ethnic and cultural failure of crossing of races, 5) the absence of State, understood as the configuration of a collective way of being, 6) the existence of a "wild discourse", understood as opposition to the "order" (according to the idea of it arising from one, but not all, the "aspirations to peoplehood" existing in America) which it is attempted to impose on the whole of society, since this order does not correspond to its collective ethnical nature, and 7) the manifestation of a hope and dream of novelty, which expects of America new proposals in regard to situations involving the whole human race, which is, in a way, represented by America.

## Europa y América en el pensar mantuano J.M. Briceño Guerrero Monte Avila Editores



Reproducción de la portada del libro *Europa y América en el Pensar Mantuano*, del autor de esta conferencia, editado en Caracas por Monte Avila en 1981.

**[www.saber.ula.ve/iconos](http://www.saber.ula.ve/iconos)**

Universidad de Los Andes  
Consejo de Desarrollo Científico Humanístico y Tecnológico (CDCHT)  
Centro de Teleinformación (CTI)  
Corporación Parque Tecnológico de Mérida (CPTM)  
Mérida – Venezuela

